

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Församlingsrådet i Esbo svenska församling  
6/2020  
PROTOKOLL

Närvarande .....	1
§ 40 Riktlinjer och mål för Esbo svenska församlings verksamhet åren 2021-2023 .....	3
§ 41 Skrivelse till församlingsrådet angående vissa förfaranden på Tunabergs vårdhem .....	5
§ 42 Balanseringsprogram för ekonomin åren 2021-2023, val av arbetsgrupp .....	7
§ 43 Representanter på Borgå stifts kyrkodagar 13-15.11.2020 .....	10
§ 44 Utredning av Mataskärstiftelsen om planerna på den fortsatta verksamheten på Mataskärs lägergård .....	12
§ 45 Genomgång av församlingens verksamhet under sommaren samt inblick i höstens verksamhet .....	14
§ 46 Kyrkoherdens beslutsförteckning .....	15
§ 47 Anmälningsgärenden .....	16
Anvisning om rättelseyrkande och besväransvisning .....	17

Församlingsrådet i Esbo svenska församling

PROTOKOLL  
6/2020

Tid 1.9.2020 kl. 18.30–20.11  
Plats Köklax kapell

Närvarande

Ertman, Kira	ordförande
Brenner, Agneta	
Ekholm, Stefan	
Hietanen, Gun-Britt	
Lassus, Jannika	
Malmström, Toini	
Nygård, Jenny	
Nygård, Hannele	
Rosenberg-Wikström, Solveig	
Sjöberg, Inger	
Träskbacka, Pirkko	ej närvarande kl. 19.00–19.18, § 41
Blomberg, Anders	suppleant
Mattson, Martin	suppleant
Sandell, Mona	suppleant
Lejonqvist-Jurvanen, Nina	sekreterare

Frånvarande

Helin, Anna  
Kujala, Tiina  
Nyman, Håkan  
Sjöberg, Fredrika

## MÖTETS ÖPPNANDE, LAGLIGHET OCH KONSTATERANDE AV BESLUTFÖRHETEN

Ordföranden öppnade mötet kl. 18.30 och konstaterade att mötet hade sammankallats 26.8.2020 och att tio ordinarie och tre suppleanter var närvarande.

Det konstaterades att mötet var lagligt sammankallat och beslutfört.

Pirkko Träskbacka höll inledningsandakt.

## GODKÄNNANDE AV MÖTETS AGENDA

Föredragningslista nr 6/2020 jämte bilagor hade sänts till medlemmarna.

Mötets agenda godkändes.

## VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE

Till protokolljusterare valdes Jannika Lassus och Hannele Nygård.

D/486/02.00.01/2020  
ID 272230

Kyrkoherde Kira Ertman har utifrån diskussioner med de anställda gjort förslag till övergripande mål och riktlinjer för verksamheten för de kommande tre åren. Förslaget följer den modell som är bruk i Esbo församlingar och som utgör grunden för församlingarnas gemensamma verksamhets- och ekonomiplan. En detaljerad verksamhetsplan för församlingen tilldelas församlingsrådet senare i höst.

Normalt brukar församlingen slå fast målen under vårterminen men i år har församlingarna getts möjlighet att behandla frågan på sitt möte i september.

Som mål för verksamheten under år 2021 föreslås:

- utvecklande av barn- och familjeverksamheten
- utvecklande av vuxenverksamheten med beaktande av den nya resursgruppen för vuxna
- utvärdering och utvecklande av den verksamhet som var i bruk under undantagstillståndet under år 2020 2020

Som en ny tyngdpunkt i utbildningsplanen anges producerande av videomaterial.

### **Ekonomiska konsekvenser**

I församlingens budget reserveras medel för förverkligande av de fastställda målen. Församlingsrådet godkänner budgeten på sitt möte i december, 1.12.2020.

### **Tillämpning av strategin**

Ur strategin och framtidsredogörelsen lyfts fram: Vi planerar, handlar och kommunicerar på ett sådant sätt att vår verksamhet blir inspirerande och interaktiv", "Vi utvecklar och testar nya verksamhetsmodeller och projekt för att möta och hjälpa människor" samt "Vi är på ett naturligt sätt närvarande i församlingsmedlemmarnas olika livssituationer och livsskeden".

### **Barnkonsekvensanalys**

Utvecklande av barn- och familjeverksamheten utgör en central tyngdpunkt inför år 2021.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064  
nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

#### BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

##### A. Riktlinjer och mål för verksamheten åren 2021–2023

Kyrkoherden:

Församlingsrådet beslutar godkänna förslaget till övergripande mål och riktlinjer för verksamheten för åren 2021–2023.

**Beslut:**

Församlingsrådet beslutade enhälligt godkänna beslutsförslaget.

§ 41 SKRIVELSE TILL FÖRSAMLINGSRÅDET ANGÅENDE VISSA FÖRFARANDEN PÅ TUNABERGS VÅRDHEM

D/77/00.02.02/2020  
ID 272232

Anita Valjakka sände 31.5.2020 e-postmeddelande till kyrkoherde Kira Ertman gällande vissa på förfaranden på Tunabergs seniorhem samt styrelsens agerande på Hugo & Maria Winbergs Stiftelse. Till sitt e-postmeddelande bifogade hon tretton bilagor. Valjakka begärde att ärendet skall behandlas av församlingsrådet. Kyrkoherden meddelade Valjakka att ärendet kom i sista stund och kunde inte behandlas på mötet 2.6.2020.

Enligt stadgan för Hugo & Maria Winbergs Stiftelse handhas och företräds stiftelsens ärenden av en styrelse, som består av fem ledamöter och tre ersättare. Två styrelseledamöter jämte en ersättare utses av kyrkorådet (d.v.s. församlingsrådet) i Esbo svenska församling och två styrelseledamöter jämte en ersättare av stiftelsens styrelse. Den femte styrelseledamöten jämte ersättare utses av kyrkoherden i Esbo svenska församling.

I stiftelsens styrelse för år 2020 representeras församlingsrådet av Thea Kusénus och Bror Träskbacka som ordinarie samt Tiina Kujala som ersättare. Styrelsen har utsett Stig Kankkonen och Susanne Räihä till ordinarie ledamöter samt Nina af Hällström, till ersättare. Som kyrkoherdens representanter fungerar Kaj-Erik Lindberg, ordinarie, och Håkan Nyman, ersättare.

Styrelsen för Hugo & Maria Winbergs Stiftelse fastställer prissättningen på dess enheter.

Anita Valjakkas brev med bilagor presenteras på mötet.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Kyrkoherde Kira Ertman, tfn. 050-358 1014, [kira.ertman@evl.fi](mailto:kira.ertman@evl.fi)

Kyrkoherden:

Församlingsrådet diskuterar ärendet och antecknar det för kännedom.

**Behandling:**

Ledamot Pirkko Träskbacka anmälde jäv varför hon avlägsnades sig under behandlingen efter att ha gett en kort information i ärendet.

Anders Blomberg föreslog, understödd av Martin Mattsson, att beslutet formuleras enligt följande:

Församlingsrådet tog del av Anita Valjakkas skrivelse och beslutade, efter att ha diskuterat ärendet, be församlingsrådets ordförande och vice ordförande skriva ett svar till Anita Valjakka.

Förslaget omfattades enhälligt.

**Beslut:**

Församlingsrådet tog del av Anita Valjakkas skrivelse och beslutade enhälligt, efter att ha diskuterat ärendet, be församlingsrådets ordförande och vice ordförande skriva ett svar till Anita Valjakka.

FÖR KÄNNEDOM

Anita Valjakka

Den globala ekonomin kommer att påverkas av den pågående coronapandemin. Det är klart att situationen kommer att påverka även Esbo kyrkliga samfällighets och Esbo svenska församlings ekonomi. Inkomsterna från kyrkoskatten har redan sjunkit och samtidigt påverkas anslaget som Esbo svenska församling årligen får av samfälligheten även av antalet utskrivningar från kyrkan.

Vad gäller budgetförverkligande för i år kan konstateras att per 25.8.2020 har 55 % av de budgeterade medlen använts. Den låga siffran beror naturligtvis på att en stor del av verksamheten varit inställd under året.

I samfällighetens planer för de kommande åren har man beräknat Esbo svenska församlings budgetanslag per medlem enligt följande:

Talousarviovuosi	Määräraha per jäsen	Ero edelliseen vuoteen (%)
(2019) toteutunut	115,00 €	
(2020) myönnetty	116,50 €	
<b>2021</b>	<b>118,00 €</b>	<b>1,27 %</b>
2022	115,60 €	-2,08 %
2023	112,70 €	-2,51 %

Planerna innebär att församlingarnas anslag utvecklas enligt följande:

	2019TP	2020TA	2021	2022	2023
Esbo svenska församling	1 775 813	1 857 600	1 855 600	1 802 722	1 740 028
Espoonlahti	3 598 043	3 573 300	3 592 500	3 484 248	3 362 872
Espoon tuomiokirkkoseurakunta	5 411 361	5 514 800	5 465 700	5 276 784	5 092 964
Leppävaara	2 785 880	2 829 700	2 889 500	2 802 390	2 704 767
Olari	3 267 332	3 160 843	3 173 043	3 157 739	3 047 737
Tapiola	2 570 450	2 502 913	2 538 613	2 540 771	2 452 262
<b>YHTEENSÄ</b>	<b>19 408 879</b>	<b>19 439 156</b>	<b>19 514 956</b>	<b>19 064 654</b>	<b>18 400 629</b>

Till de totala budgetsummorna tillkommer de inkomster som församlingarna erhåller genom olika avgifter, främst för läger och klubbar. I kalkylen ingår det tillägg på sju procent Esbo svenska församling erhåller för sin svårkötsel. Ifall budgeten kan förverkligas enligt detta, innebär det för församlingens del ett inbesparningskrav på 35 000 euro inom de närmaste åren. I planeringen av budgeten måste man också ta det sjunkande medlemsantalet i beaktande. Det är på sin plats att noga överväga till exempel lediganslåendet av tjänster.



För att ekonomin ska kunna hållas i balans de kommande åren föreslår kyrkoherden att församlingsrådet utser en arbetsgrupp som skall utarbeta ett förslag till ett balanseringsprogram för åren 2021–2023. Föreslås att församlingsrådet utser två representanter i gruppen och att övriga medlemmar är kyrkoherden samt en representant för de anställda. Kyrkoherden föreslår övervakmästare Tommi Hartikainen till de anställdas representant samt vidare att förvaltningsassistent Nina Lejonqvist-Jurvanen utses till arbetsgruppens sekreterare. Arbetsgruppen ska framställa sitt förslag till församlingsrådet senast 1.12.2020.

### **Ekonomiska konsekvenser**

Den föreslagna arbetsgruppen ger ett förslag till hur församlingen kan anpassa sin verksamhet till minskade ekonomiska resurser.

### **Tillämpning av strategin**

Vi utvecklar och testar nya verksamhetsmodeller och projekt för att möta och hjälpa människor. Vi samarbetar över sektorsgränserna i syfte att förnya verksamheten på ett ändamålsenligt sätt

### **Barnkonsekvensanalys**

Församlingens ekonomi påverkar även barn- och ungdomsverksamheten

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Kyrkoherde Kira Ertman, tfn. 050-358 1014, [kira.ertman@evl.fi](mailto:kira.ertman@evl.fi)

Kyrkoherden:

Församlingsrådet beslutar

- a) tillsätta en arbetsgrupp med uppgift att utarbeta ett förslag till ett balanseringsprogram för ekonomin för åren 2021–2023
- b) till medlemmar i gruppen utse två representanter för församlingsrådet, kyrkoherde Kira Ertman samt som anställdas representant övervaktmästare Tommi Hartikainen
- c) till sekreterare för gruppen kalla förvaltningsassistent Nina Lejonqvist-Jurvanen.

**Behandling:**

Anders Blomberg föreslog Martin Mattsson till församlingsrådets representant medan Jannika Lassus föreslog Inger Sjöberg.

**Beslut:**

Församlingsrådet beslutade enhälligt

- a) tillsätta en arbetsgrupp med uppgift att utarbeta ett förslag till ett balanseringsprogram för ekonomin för åren 2021–2023
- b) inbegära förslaget senast till församlingsrådets sammanträde 1.12.2020
- c) till medlemmar i gruppen utse Martin Mattsson, Inger Sjöberg, kyrkoherde Kira Ertman samt som anställdas representant övervaktmästare Tommi Hartikainen
- d) till sekreterare för gruppen kalla förvaltningsassistent Nina Lejonqvist-Jurvanen.

§ 43 REPRESENTANTER PÅ BORGÅ STIFTS KYRKODAGAR 13-15.11.2020

D/585/00.06.01/2020

ID 272236

Borgå stift ordnar kyrkodagar på Åland 13-15.11.2020 med temat "Gästfri" I församlingens budget finns reserverat medel för tre personers deltagande

**Ekonomiska konsekvenser**

Deltagaravgiften uppgår till 105 euro per person för hela veckoslutet. Därtill tillkommer kostnader för resor och övernattnig 180–300 euro per person beroende på logialternativ.

**Tillämpning av strategin**

"Vi är intresserade av vad som sker i världen och hur vårt samhälle fungerar"

**Barnkonsekvensanalys**

Inga direkta konsekvenser

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,  
nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

A. Programmet för kyrkodagarna

Kyrkoherden:

Församlingsrådet beslutar sända tre förtroendevalda till stiftets kyrkodagar på Åland 13–15.11.2020 samt bekosta deras deltagande.

**Behandling:**

Eftersom det kommer att bli en del inbesparingar i årets budget ändrade kyrkoherden sitt beslutsförslag på mötet genom att föreslå att antalet representanter på kyrkodagarna utökas till fem.

**Beslut:**

Församlingsrådet beslutade enhälligt

- a) bekosta deltagandet för fem förtroendevalda på Borgå stifts kyrkodagar 13–15.11.2020
- b) till kyrkodagarna sända följande personer: Anders Blomberg, Stefan Ekholm, Solveig Rosenberg-Wikström, Inger Sjöberg och Pirkko Träskbacka.

§ 44

UTREDNING AV MATASKÄRSTIFTELSEN OM PLANERNA PÅ DEN FORTSATTA VERKSAMHETEN PÅ MATASKÄRS LÄGERGÅRD

D/77/00.02.02/2020

ID 272238

Esbo svenska församling ordade i tiotal år merparten av sina läger på Mataskär lägergård. Ifjol stod församlingen inför en ny situation eftersom det konstaterats problem med inomhusluften på logementet på. Församlingsrådet beslutade på sitt möte 3.9.2019 att församlingen inte fortsätter med lägerverksamheten på Mataskär förrän lägergården sätts i funktionellt skick.

Församlingsrådet inbegärde 3.12.2019 till sitt möte 2.6.2020 år av ägaren till lägerområdet, Mataskärstiftelsen, en utredning över vilka planer stiftelsen har för framtiden för lägergården. På junimötet beslöt församlingsrådet efter omröstning att det ytterligare inväntar en grundligare utredning över stiftelsens planer på möjlig framtida verksamhet på lägerområdet. Dessutom beslutade man be om en redogörelse över användningen av det bidrag på 15 000 euro som församlingsrådet beviljade stiftelsen i december i fjol.

Mataskärstiftelsen har via sin ordförande Kjell Nyberg inkommit med bifogade utredningar som består av lägesanalyser uppgjorda av Esbo stad samt olika modeller gjorda av Arkitekturum Oy. Dessutom meddelar Kjell Nyberg att stiftelsen har för utvecklingsarbeten erlagt 8 816,40 euro i arkitektkostnader och 1 500,40 euro för juridiska konsultationer. Han tillägger att arbetet fortsätter men att försäljning är ett sannolikt alternativ.

Som bilaga också statistik över församlingens gudstjänster och förrättningar i Mataskärs kapell under de senaste åren.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 09 050 434 1064  
nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

## BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

- A. Analyser av Esbo stad
- B. Plan över området
- C. Vision av Arkitekturum Oy
- D. Statistik

Kyrkoherden:

Församlingsrådet antecknar ärendet för kännedom.

**Beslut:**

Församlingsrådet antecknade ärendet för kännedom.

§ 45

GENOMGÅNG AV FÖRSAMLINGENS VERKSAMHET UNDER SOMMAREN SAMT INBLICK I HÖSTENS VERKSAMHET

Covid 19-pandemin förändrade församlingens arbetsrutiner och verksamhet plötsligt i mars 2020. I juni fick församlingsrådet en utredning över vårens situation. Nu är det skäl att få en uppdatering gällande det som hänt under sommaren samt en blick framåt över hur höstens verksamhet planeras att se ut.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Kira Ertman, tfn. 050-358 1014, kira.ertman@evl.fi

BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

A. Sammandrag av församlingens verksamhet under sommaren och hösten 2020.

Kyrkoherden:

Församlingsrådet antecknar redogörelsen för kännedom.

**Beslut:**

Församlingsrådet antecknade redogörelsen för kännedom.

§ 46 KYRKOHERDENS BESLUTSFÖRTECKNING

193/00.02.08/2020

ID 272242

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,  
e-post nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

A. Kyrkoherdens beslut nr 46–65/2020

Kyrkoherden:

Församlingsrådet antecknar kyrkoherdens beslut för kännedom.

**Beslut:**

Församlingsrådet antecknade ärendet för kännedom.



§ 47

ANMÄLNINGSGÄRENDEN

D/77/00.02.02/2020

ID 272244

Församlingsrådet antecknade för kännedom tid och plats för årets återstående sammanträden (inom parentes andaktshållare):

6.10.2020 i Alberga kyrka (Tiina Kujala och Agneta Brenner)

10.11.2020 i Olars finska kyrka (Stefan Ekholm och Gun-Britt Hietanen)

1.12.2020 i Esbo domkyrkas församlingsgård (Anna Helin och Fredrika Sjöberg).

Slogs fast att från och med november inleds mötet kl. 18.00

Inger Sjöberg höll avslutningsandakt.

Ordförande Kira Ertman avslutade mötet kl. 20.11.

Kira Ertman  
ordförande

Nina Lejonqvist-Jurvanen  
sekreterare

Protokollet har justerats och godkänts samt konstaterats överensstämma med mötets förlopp och med där fattade beslut . 2020.

Jannika Lassus

Hannele Nygård

## ANVISNING OM RÄTTELSEYRKANDE OCH BESVÄRSANVISNING

### Församlingsrådet

Sammanträdesdatum

Paragraf i protokollet

1.9.2020

### FÖRBUD MOT ATT SÖKA ÄNDRING

Grunderna för förbudet	<p><b>Förbud mot att söka ändring vid beredning och verkställighet</b> Över följande beslut är det enligt 24 kap. 5 § i kyrkolagen inte möjligt att anföra kyrkobesvär och enligt 5 § 1 mom. i förvaltningsprocesslagen inte möjligt att anföra förvaltningsbesvär, eftersom besluten endast gäller beredning eller verkställighet. Besvär enligt lagen om offentlig upphandling och koncession (1397/2016, upphandlingslagen) får inte anföras över ett beslut om offentlig upphandling, eftersom beslutet endast gäller beredning av upphandlingsförfarandet.</p> <p>Paragrafer i protokollet: 44–47 §</p>
	<p><b>Besvärsförbud på grund av rätten att framställa rättelseyrkande</b> Följande beslut får inte överklagas genom besvär eftersom det enligt 24 kap. 3 § 1 mom. i kyrkolagen är möjligt att framställa skriftligt rättelseyrkande över beslutet:</p> <p>Paragrafer i protokollet: 40–43 §</p>
	<p><b>Förbud mot att söka ändring i underställningsärende</b> Enligt 24 kap. 3 § 2 mom. i kyrkolagen är det inte möjligt att yrka rättelse i ett beslut som underställs domkapitlet eller Kyrkostyrelsen för fastställelse.</p> <p>Paragrafer i protokollet: ----</p>
	<p><b>Särskilda bestämmelser om förbud mot att söka ändring</b> Enligt 1. kyrkolagen 6 kap. 72 § 2 mom. 2. kyrkolagen 24 kap. 14 § 2 mom. 3. förvaltningsprocesslagen 6 § 2 mom. eller 4. någon annan lagstiftning får följande beslut inte överklagas genom besvär.</p> <p>Paragrafer i protokollet och grunderna för besvärsförbudet: ----</p>
	<p><b>Förbud mot att söka ändring i upphandlingsärenden</b> Med stöd av 24 kap. 8a § 2 mom. i kyrkolagen får ändring inte sökas genom rättelseyrkande eller kyrkobesvär i följande upphandlingsbeslut, om ärendet hör till marknadsdomstolens behörighet. Ärendet hör till marknadsdomstolens behörighet om upphandlingens värde överstiger det tröskelvärdet som anges i 25 § i upphandlingslagen<sup>1</sup>.</p> <p>Paragrafer i protokollet: ---.</p>

### ANVISNING OM RÄTTELSEYRKANDE

Behörig myndighet och tidsfrist för rättelseyrkande	<p>Den som är missnöjd med följande beslut kan framställa ett <u>skriftligt</u> rättelseyrkande.</p> <p><b>Myndighet som rättelseyrkandet riktas till och kontaktinformation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Församlingsrådet i Esbo svenska församling</b> Besöksadress: Kyrkogatan 10 Postadress: PB 202, 02771 Esbo E-post: esbosvenskaforsamling@evl.fi</li> </ul> <p>Paragrafer i protokollet: 40–43 §</p> <p>Rättelseyrkande ska framställas <b>inom 14 dagar</b> efter det att parten har fått del av beslutet. Delgivningen anses ha skett den sjunde dagen efter att brevet postades, om det inte visas att den har skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet skickades. En församlingsmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram till allmänt påseende.</p> <p>Rättelseyrkandet kan på eget ansvar skickas per post, genom bud eller elektroniskt (fax eller e-post). Rättelseyrkandet ska vara framme senast den sista dagen för yrkande av rättelse inom kansliets öppettid. Ett elektroniskt meddelande anses ha kommit in till en församling när det finns tillgängligt för församlingen i en mottagaranordning eller ett datasystem på ett sådant sätt att meddelandet kan behandlas.</p>
Innehållet i rättelseyrkandet	<p>Av rättelseyrkandet ska framgå:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för behandlingen av ärendet</li> <li>– vilket beslut rättelseyrkandet gäller</li> <li>– hurdan rättelse som yrkas</li> <li>– på vilka grunder rättelse yrkas.</li> </ul>

<sup>1</sup> Tröskelvärdena för tillämpning av upphandlingslagen (moms 0 %): 60 000 € (varor, tjänster och projekttävlingar), 150 000 € (byggentreprenader), 400 000 € (social- och hälsovårdstjänster) och 500 000 € (koncessioner).

## UPPHANDLINGSRÄTTELSE

<p><b>Inlämning av upphandlingsrättelse</b></p>	<p>En part som är missnöjd med den upphandlande enhetens beslut eller ett annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan framställa en skriftlig upphandlingsrättelse till den upphandlande enheten (132–135 § i upphandlingslagen).</p> <p><b>Leveransadress</b> Upphandlingsrättelsen ska sändas till den upphandlande enheten. <u>Upphandlande enhet</u>: Församlingsrådet i Esbo svenska församling Besöksadress: Kyrkogatan 10 Postadress: PB 202, 02771 Esbo Telefax: E-post:</p> <p>Yrkande på upphandlingsrättelse ska framställas inom 14 dagar efter det att parten har fått del av den upphandlande enhetens beslut eller annat avgörande i upphandlingsförfarandet. Delgivningen anses ha skett den sjunde dagen efter att brevet postades, om det inte visas att den har skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen då meddelandet skickades anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt. Upphandlingsrättelsen ska vara framme senast den sista dagen för yrkande av rättelse inom kansliets öppettid. Upphandlingsrättelsen kan på eget ansvar skickas per post, genom bud eller elektroniskt.</p>
<p><b>Upphandlingsrättelsens innehåll</b></p>	<p>Av upphandlingsrättelsen ska framgå:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för behandlingen av ärendet</li> <li>– vilket beslut upphandlingsrättelsen gäller</li> <li>– hurdan rättelse som yrkas</li> <li>– på vilka grunder rättelse yrkas.</li> </ul> <p>Till upphandlingsrättelsen ska fogas de dokument som åberopas, om inte den upphandlande enheten redan har dessa till sitt förfogande.</p>

## BESVÄRSANVISNING

<p><b>Besvärsmyndighet och besvärstid</b></p>	<p><b>Kyrko- och förvaltningsbesvär</b></p> <p>Följande beslut kan överklagas genom skriftliga besvär. Besvärsmyndighet och kontaktinformation:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Helsingfors förvaltningsdomstol</b></li> </ul> <p>Besöksadress: Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors Postadress: Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors Telefax: 029 56 42079 E-post: <a href="mailto:helsinki.hao@oikeus.fi">helsinki.hao@oikeus.fi</a></p> <p>Besvär kan även lämnas in via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <a href="https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet">https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet</a>.</p> <p>Kyrkobesvär, paragrafer i protokollet: --- <span style="float: right;">Besvärstid 30 dagar</span></p> <p>Förvaltningsbesvär, paragrafer i protokollet: ---- <span style="float: right;">30 dagar</span></p> <p><b>Kyrkobesvär i ett underställningsärende</b></p> <p>Följande beslut kan överklagas genom skriftliga besvär. Besvärsmyndighet och kontaktinformation:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Domkapitlet i Borgå stift</b>, paragrafer i protokollet: --- <span style="float: right;">Besvärstid 30 dagar</span></li> </ul> <p>Besöksadress: Gymnasiegränd 2 Postadress: PB 30, 06101 Borgå Telefax: 019-585 705 E-post:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Kyrkostyrelsen</b>, paragrafer i protokollet: ---- <span style="float: right;">30 dagar</span></li> </ul> <p>PB 210, (Södra kajen 8), 00131 Helsingfors Telefax: 09-1802 350 E-post: <a href="mailto:kyrkostyrelsen@evl.fi">kyrkostyrelsen@evl.fi</a></p>
<p><b>Beräkning av tiden för ändringssökande</b></p>	<p>Besvärstid och tid för rättelseyrkande räknas från den dag vederbörande har fått del av beslutet, denna dag undantaget. Om inte annat visas anses en part ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet postades, vid den tid mottagningsbeviset visar eller vid den tid som antecknats på ett separat intyg över delfående. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet skickades.</p>

	<p><b>Besvär hos marknadsdomstolen</b></p> <p>Besvär ska lämnas in skriftligen inom 14 dagar från det att anbudssökanden eller anbudsgivaren i fråga delgetts upphandlingsbeslutet jämte besvärсанvisning.</p> <p>Om den upphandlande enheten efter upphandlingsbeslutet har ingått ett upphandlings- eller koncessionsavtal med stöd av 130 § 1 eller 3 punkten i upphandlingslagen utan att iaktta väntetiden, ska besväret anföras inom 30 dagar från det att anbudsgivaren har delgetts beslutet jämte besvärсанvisning.</p> <p>Besvär hos marknadsdomstolen ska anföras senast inom sex månader från det att upphandlingsbeslutet fattats i det fall att anbudssökanden eller anbudsgivaren har delgetts upphandlingsbeslutet jämte besvärсанvisning och beslutet eller besvärсанvisningen har varit väsentligen bristfälliga.</p> <p>En anbudssökande eller anbudsgivare anses ha fått del av ett beslut den sjunde dagen efter det att brevet sändes, om det inte visas att delgivningen skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen då meddelandet skickades anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.</p> <p>Den som söker ändring i ett upphandlingsärende ska dessutom skriftligt underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Den upphandlande enheten ska underrättas på den adress som enheten uppgett senast när besvären om upphandlingen lämnas till marknadsdomstolen. Den upphandlande enhetens kontaktinformation anges ovan vid informationen om upphandlingsrättelse.</p> <p><b>Marknadsdomstolens kontaktinformation</b></p> <p>Besvären ska tillställas marknadsdomstolen på adressen:</p> <p>Postadress: Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors  Besöksadress: Domstolarnas hus, Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors  Telefax: 029 56 43314  E-postadress: <a href="mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi">markkinaoikeus@oikeus.fi</a></p> <p>Besvär kan även lämnas in via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <a href="https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet">https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet</a>.</p>
<b>Besvärsskrift</b>	<p>I besvärsskriften <u>ska anges</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vem som anför besvär, namn och hemort</li> <li>– postadress och telefonnummer samt andra nödvändiga kontaktuppgifter</li> <li>– e-postadress, om besvärsmyndighetens beslut kan delges elektroniskt</li> <li>– vilket beslut som överklagas</li> <li>– på vilka punkter man söker ändring i beslutet och vilka ändringar som yrkas</li> <li>– på vilka grunder ändring söks.</li> </ul> <p>Besvärsskriften ska undertecknas av den som anför besvär, av en laglig företrädare eller av ett ombud. Om talan förs av en laglig företrädare eller ett ombud, eller om besvärsskriften avfattats av någon annan person, ska även denna persons namn och hemort uppges i besvärsskriften.</p> <p>Till besvärsskriften <u>ska fogas</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– det beslut man söker ändring i, i original eller kopia</li> <li>– ett intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller en annan utredning över när besvärstiden börjat</li> <li>– handlingar som åberopas till stöd för yrkandet, om inte dessa redan tidigare har lämnats till myndigheten.</li> </ul> <p>Ett ombud som inte är advokat eller offentligt rättsbiträde ska också bifoga en fullmakt till besvärsskriften.</p> <p>En upphandlande enhets beslut eller annat avgörande i upphandlingsförfarandet som påverkar den anbudssökandes eller anbudsgivarens ställning kan enligt upphandlingslagen överklagas genom besvär hos marknadsdomstolen. Besvär hos marknadsdomstolen kan inte anföras över ett sådant beslut eller annat avgörande av den upphandlande enheten som gäller 1) enbart beredning av ett upphandlingsförfarande, 2) att upphandlingskontraktet inte delas upp i olika delar med stöd av 75 § i upphandlingslagen eller 3) att som grund för valet av det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet i enlighet med 93 § i upphandlingslagen används enbart enbart lägsta pris eller kostnader. Ärendet kan föras till marknadsdomstolen om upphandlingens värde överstiger det tröskelvärdet som anges i 25 § i upphandlingslagen.</p>
<b>Inlämning av besvär</b>	<p>Besvärshandlingarna ska inom besvärstiden lämnas in till den besvärsmyndighet som anges i beslutet. Besvärshandlingarna kan på eget ansvar sändas per post, genom bud eller elektroniskt. Handlingarna ska postas i så god tid att de hinner fram innan pastorexpeditionen stänger den sista dagen av besvärstiden.</p>
<b>Rättegångsavgift</b>	<p>Enligt 2 § i lagen om domstolsavgifter (1455/2015) tas en rättegångsavgift ut av den som anför besvär, om inte något annat följer av lagens 5, 7, 8 eller 9 §. Rättegångsavgiften är 260 euro vid förvaltningsdomstolen och 2 050 euro vid marknadsdomstolen. Behandlingsavgiften vid marknadsdomstolen är emellertid 4 100 euro om värdet av upphandlingen är minst 1 miljoner euro och 6 140 euro om värdet av upphandlingen är minst 10 miljoner euro.</p>
	<p><b>En detaljerad besvärсанvisning bifogas protokollsutdraget.</b></p>